

Nos Bois ont perdu leur feuillage,
 Je ne reconnois plus ce sejour si charmant
 Où je venois chercher le silence & l'ombrage,
 C'est toy cruel hyver qui fais *[sic]* ce changement :
 5 Je n'avois dans mes fers que le soulagement
 De redire en secret dans ces boccages sombres
 Les maux que je souffre en ayment ;
 Helas ! que t'ay-je fait pour en chasser les ombres.

The image shows a musical score for the piece 'Nos bois ont perdu leur feuillage'. It consists of four staves. The first staff is a treble clef with a common time signature (C) and a large decorative initial 'N'. The second staff is an alto clef with a common time signature (C). The third staff is a bass clef with a common time signature (C). The fourth staff is a bass clef with a common time signature (C). The lyrics are written below the staves: 'Os Bois ont perdu leur feuil-', 'Nos Bois. BASSE-CONTINUE.', 'lage, Je ne reconnois plus ce sejour si char-'. There are various musical notations including notes, rests, and ornaments.

Poète

ANONYME

Compositeurs

Nicolas MONTAILLY [attr.]

HARON [autre]

Louis LEMAIRE [autre]

Attribution

source B : M. de Montailly.

source E : « Monsieur Lemaire »

Effectif général

sol2/bc

Notes sur l'effectif

la basse, chiffrée, porte la mention « basse-continue »

Notes sur la musique

sol mineur, c

Sources

A ♯ [sans titre], dans *Livre d'airs de différents auteurs*, XXXII, Paris, Christophe Ballard, 1689, p. 8-10,
 F-Pn/ Rés Vm⁷ 283 [24]

B ♯ « AIR NOUVEAU », dans *Mercurie Galant*, Paris, février 1688, p. 99, F-Pn/ 8° LC 2 33

C ♯ « AIR SERIEUX DE M. HARON », dans *Recueil d'airs sérieux et à boire*, Paris, Christophe Ballard, 1697, p. 10-12,
 F-Pn/ Vm⁷ 530

D ♪ « hyver », dans [Recueil d'airs sérieux et à boire à une et deux voix avec basse ou sans basse suivis de brunettes pour deux voix ou deux dessus avec ou sans basse de différents auteurs], ms [1710-1734], 210 x 145 mm, p. 148, F-V/ ms musical 159 [1]

E ♪ « AIR SERIEUX, DE MONSIEUR LEMAIRE, HYVER », dans *Recueil d'airs sérieux et à boire*, Paris, Jean-Baptiste-Christophe Ballard, 1721, p. 40-41, F-Pn/ Vm⁷ 554

Comparaison musicale

- B Air à une partie vocale (sol2) et bc ; même mise en musique.
- C Mise en musique différente.
- D Mise en musique différente.
- E Mise en musique différente.

Variantes textuelles

- 5: « Je ne vois dans mes fers » B || « que ce soulagement, » C
- 7: « que l'on souffre en ayment » D || « que l'on souffre en aimant : » E

Commentaire contemporain

Dans le *Mercuré Galant* de février 1688 (p. 98), voici ce qu'on lit : « L'Air nouveau que je vous envoie, est de Mr de Montailly, qui non seulement sçait parfaitement la Musique, mais aussi la methode de bien chanter, ce qui ne se trouve pas toujours ensemble. C'est luy qui apprend aux Filles que Mademoiselle de Guise entretient dans son Hostel pour la Musique. Vous sçavez que cette magnifique Princesse en a une fort bonne, & qu'il y a presque tous les jours Concert chez elle ».

Autre catalogue

Herlin, Versailles/ Ms musical 159(1)-62

Édition moderne des « Livres d'airs de différents auteurs » (LADDA)

Extrait de : Anne-Madeleine Goulet, *Paroles de musique (1658-1694)*.

Catalogue des « Livres d'airs de différents auteurs » publiés chez Ballard (Wavre, Mardaga, 2007)

Avec l'aimable autorisation des éditions Mardaga